٧١

منلا هبة الله بن الشیخ زین الله النقشبندی حضرتلرینڭ مرثیه‌سی

ناشری:

مدرسهٔ نقشبندیه جدیده‌ده معلم

محمد حکیم محمد ظریف اوغلی

سانکت بطربورغ

الیاس میرزا بوراغانسکی و (قومپانیه)سی نڭ مطبعه‌سنده باصلدی.

Типо-литографія И. БОРАГАНСКАГО и К°., СПБ.
Петербургская стор. Большой пр. д. № 66.

Библиотека ... Башкортостан
22 МАР 19..
Bibliotek Başqortostan
P4073

عافوری م.

منلا هبة الله بن الشیخ زین الله النقشبندی حضرتلرینك مرثیه‌سی

Национальная библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди

ناظمی:

مدرسهٔ نقشبندیهٔ جدیده‌ده معلم

محمد حکیم محمد ظریف اوغلی

باصلماسنه رخصت ویرلدی س. پتربورغده ۲۹ دیکابرده ۱۹۰۳ سنه‌ده

Дозволено цензурою, СПБ. 29 декабря 1903 г.

سانكت پطربورغ

الیاس میرزا بوراغانسکی و(قومپانه)سی‌نك مطبعه‌سنده باصلدی.

Типо-литографія И. БОРАГАНСКАГО и К°., СПБ.
Петербургская стор. Большой пр. д. № 66.

БИБЛИОТЕКА Башкирской Центр. Книжн. Палаты
Başqortostan Yzeк Kitap Palatalь Kitapxanasь

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله و سلام على عباده الذين اصطفى

تبرك ذات شريفمز * درسـله اشتغال ايدى
وفات اولدى فاضل مخدوم * فراق اولدق بو مخدومدن
يينوب ايدى كمالنه * آوچورادى بو حالتـه
رفيق اولماى سـلامته * فراق اولدق بو مخدومدن
منور كيمدى دنيادان * تأسـفله بونى يازام
فراقندن كوكل حزان * فراق اولدق بو مخدومدن
مقـاميدى درسخانه * عاقل ايردى غايت دانه
فراقندن يوراك يانه * فراق اولدق بو مخدومدن
درسى ايدى مشكوتدن * فهمه ايدى اوست قاتدن
خبردار ايدى هر بابدن * فراق اولدق بو مخدومدن
معارفدان خبر آچقان * سوزى درداى ايدى ساچقان
معاصردان ايدى آشقان * فراق اولدق بو مخدومدن

Библиотека им. А.З. Валиди Респ. Башкортостан

تبرك اول شـــاكرد آرا * بواقتدن ایدی پاره
قزل جوهر کمش آرا * فراق اولدق بو مخدومدن
تبرکنك فصیح سوزی * ملایم مرحمت کوزی
قلبلرده مصوردر * فراق اولدق بو مخدومدن
تبرکنك نورلی یوزی * تواضعلی ایدی اوزی
کویه بر در مکنوندی * فراق اولدق بو مخدومدن
تبرکنك مقـــامانی * تیکز کورمکده بار خلقی
اوزی کیتکاچ سولنمکده * فراق اولدق بو مخدومدن
تبرکنك کلاملری * شاکردلره سلاملری
داغلمقده کوکللری * فراق اولدق بو مخدومدن
تبرکنك کتابلری * هر امرده حسابلری
قلوبه ناری یاقمقده * فراق اولدق بو مخدومدن
تبرکنك علملری * هر اشـــلرده حلملری
قلوبه سهمی آتمقده * فراق اولدق بو مخدومدن
تبرکنك کیتوب ذاتی * هبة الله قالوب آتی
شاکرد آرا سولنمکده * فراق اولدق بو مخدومدن

جسیم اولمقده برادر * هیچ اولورمی؟ اعتبار

Нац. библиотека им. А. З. Валиди Респ. Башкортостан

کوب اولوغ بار، بولمغان اول * اوز حالندن اختیار
کمگه اولسون قیلسه احسان * مولام عقلنك نوربن
مستور اولان سرنی آچار * هیچده اولماز اضطرار
مخدومز بر در یکان * دفعةً اولدی غائب
کوزدن آقدی قانلی یاشلر * قولده قالمای اختیار
کمکی باقسه اول صدفنك * نوربنه حیران اولور
صورتیله غائب اولدی * قیلمابچه اعتبار
جمله عالم عقلیله هم * فکرینه حیران اولا
نه چاره کیتدی جهاندن * ارجعیله افتخار
شول زمانده آچو ایله * دنیایه قیلدم عتاب
عذریله ویره جوابن * اوز حالمدر اختیار
اجتهادیله تبرك * درسه ایدردی دوام
اشی ایدی کچیلکده * اولمابچه اغترار
عقلیله تمام ایدردی * حضرتنك هر اشلرن
زور اشه هم یتدی حالی * چونکه فکری اقتدار

تبرکنك مقامی جنة اوله
ایدی اسم شریفی هبة الله

یشوب یتمش تفاح ایدی بو مخدوم
یره توشوب قلبلر اولدی محزون
وفات اولدی اوسوب یتکان چاغنده
نوری سوندی بونك جهان باغنده
غایت آق ایدی یوزی، اورته بویلی
کامل عقلی هر اشده توغری اویلی
تبرکینك یتوب درسی جامیغه
تداسی ارجعی کلدی جانیغه
یاشی اوندورت اچوب موت شرابن
بو سببدن بازام کوکل خرابن
تبرك روحی جنته آشدی
فرشته‌لر سلام دیب ایشك آچدی
وقوع بولدی موت اون دورت یاشنده
فراق ایتدك نورالصادق قاشنده
نورور ایدی بولوب شکردکه خاندای
کورور ایدی یولغان کشی جاندای
شاکردکه ایتمدی اول هیچ قاتی سوز
تبسمله باقب، سالمای قرن کوز

Национальная библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

تعالى جنة ایشکون آچه کور
باشینه رحمت انجوسن ساچه کور
که امر ینمدك دیب ادعونی بزه
دعامز استجبدر دنی سزه
تبرککه بو مرثیه بو بادین۷
قیامت کون نصیب اینکل دیدارك
الهم سن منور ایت یوزیمنی
حورك ایله مشرف ایت اوزیمنی
کناهن کیچ اکر بولسه ای غفار
خطامن مستور ایت اوزك یا ستار
وقت یتر بارمزغه کیتارکه
وفالر آرتیمه باروب یترکه
وقت یتر بارمزغه بولوب کیچ
باری کیتار نجات نابمای بری هیچ
بو کیچلرنی اسان قبل باشمزغه
تبکز بیتر بو کیچ قارت یاشمزغه
کناهکار بندهمز غفار خدامن
عیبلی بندهمز ستار خدامن

باری جانغه عطاء قیلغل ایمانتی
نیکز قیلغل اورنك بخش یمانتی
عفو قیلغل قلك عبد المجیدنی
اورنك دیدك که فاطلبنی تجدنی

قائلی:
طلبه نقشبندیه دن شاعر عبد المجید الغفوری
شهر تروپسکیده

شاعرك اوچ قطعه شعر ایله و ایکی قطعه نثر ایله قلمدن توکلمش اثرلری بار ایسه ده باصدروچی اولمای ویران توردیغی غایت تأسفدر ناشر.

ایسدی بر روزکار اجل کوللرك انوارینه
شیخ‌عمرنك کوز نوری محمد‌ملرك مهترینه
اسمی ایدی هبة الله سنی اونلدورنده ایدی
جمله‌مزی داغدار ایدی بوبنصنوب حق امرینه
محمد‌ملك نالیش ایدی جمله‌یه محبوب ایدی
هب کورنلر عاشقیدی قولنه هم فکرینه

نور سیمه ساچلك ایردی زینت ایدی باغچه یه

دایم ایدی هر امرده استاذمز اثرینه

مفخر اهل مدارس باغمزنك بلبلی

برلره فخرت ایدی هم نوریدی نور شهرینه

درسی مشكوة هم فوائد ضیائیه ایدی

جمله طالب حیران ایدی تحریر و تقریرینه

نیتی ملته خادم اولمقیدی هر زمان

غواص اولمق هم صنایع هم معارف بحرینه

فصیحیدی سوزلری هم لطیفیدی اوزلری

وجهی چون اوخشاریدی شمس و ماهك نورینه

عاقلیدی یاملیدی هب فضائلی شامل

هب انامك محبوبیدی اولمادی طول عمرینه

فكری نوهری رأیی صاف یوزی نورانی ایدی

حالنكه بر مقمر كیجه نك اولدی خسوف بدرینه

سوزی تاتلی یوزی كولكوج تاك ییلی كبی مریح

محبوبیدی مادرینه هم كذلك پدرینه

یاكی آچلمش شكوفه كبی بك جرقی زمان

باقی اولوب عنقریب مزده نازل اولدق خبرینه

فکری عالی شجیع ایدی صان آرسلان باوریسی
همتیله شبیه ایردی خیبرک حیدرینه
کندسی کرچه یاشیدی عقلی بلک وافریدی
هپ بلنلر غریق اولدی دمع حارك بحرینه
صحبتی محظوظ ایدردی هر مصاحب اولانی
آیروچه بر محبوبیدی اخت هم اخلرینه
عالیجـــــناب عالیهمتلو ایدی مخدومیز
همتیله اوخشایوردی نیل مبارك نهرینه
مخدومك اکبریله شیخمزنك دامادی
حجه سفر اینمشیدی مکه یثرب شهرینه
هکذا مخدوم ثانی آستانه‌ده ایدی اول
اخلرن کورمدی بونلر نه چاره حق امرینه
شیخمزنك قلبیدن بر پارچه اول استاد زاده
بك یاشیکان عازم اولدی جنتك کوثرینه
صبر جمیل ویر الهم جمله اخلافارینه
سیما معنا آنامز مخدومك مادرینه
ابن فلاح چلك خامگی سن ایرورسن پر عجیز
مدح ایدوده باقل ایررسن مناسب قدرینه

تاریخ رحلتینی سن یازوب اول مخدومنك
یادکار اولسون سن عاجزدن امم آخرینه
مکّه ده اوچیوزده سنهٔ هجری ایله
اوسطن آل کوز صالوب سن حجك اوج اشهرینه
اعنی ذوالقعده یکرمی سیده ایدیکم نصف روز
مخدوم ایلدی اجابت ارجعی حق امرینه
بهذا تم خیر الکلام قل و دل

ناظمی:
طلبهٔ نقشبندیه دن عبد الباری السیدی الاورینبورغی

Национальная библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди
Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан
БИБЛИОТЕКА
Центр. Книжн. Палата

БИБЛИОТЕКА
...ей Центр. Книжн. Палаты

Нац. библиотека им. А. ...ди Респ. Башкортостан